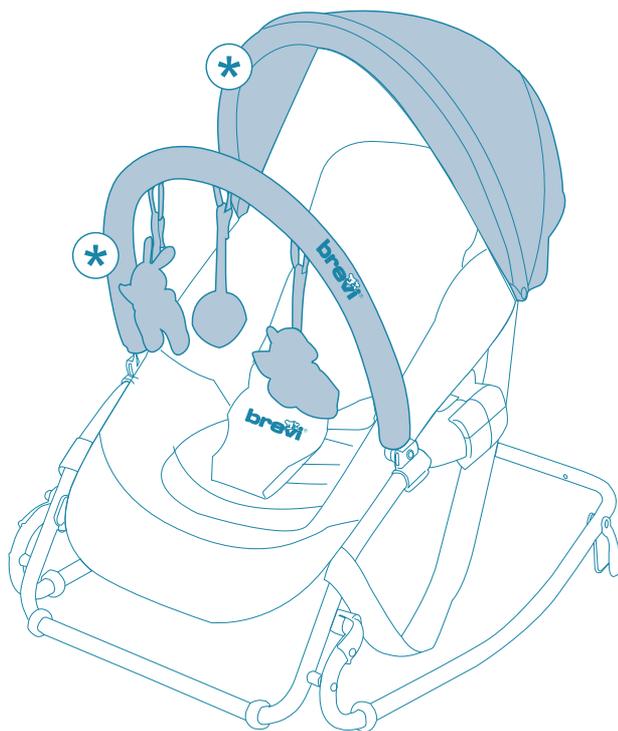


cod. 558

cod. 549

IMPORTANTE ! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.



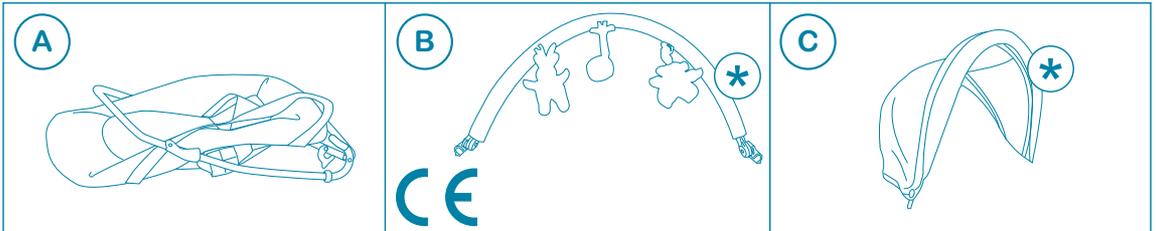
I	Istruzioni d'uso
GB	Instructions for use
D	Gebrauchsanweisung
F	Notice d'emploi
E	Instrucciones de uso

P	Instruções de utilização
SLO	Navodila za uporabo
PL	Instrukcja użycia
HR	Uputstva za upotrebu
RUS	Инструкция по применению

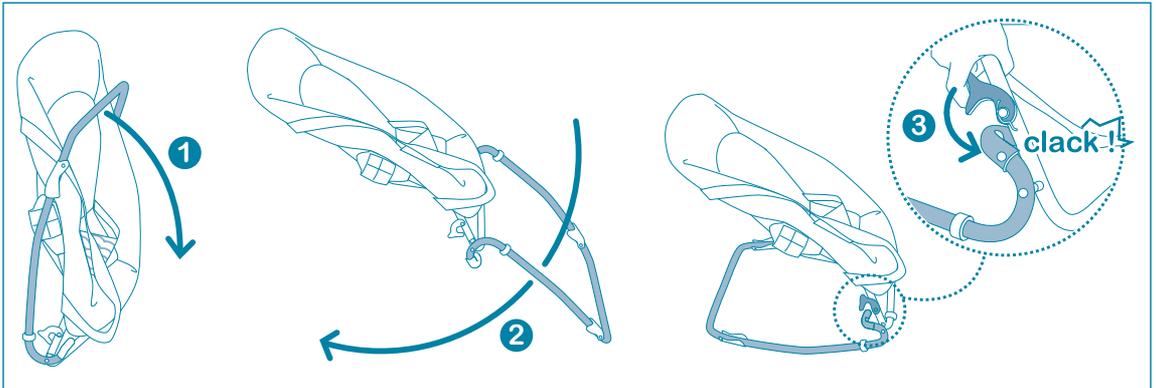
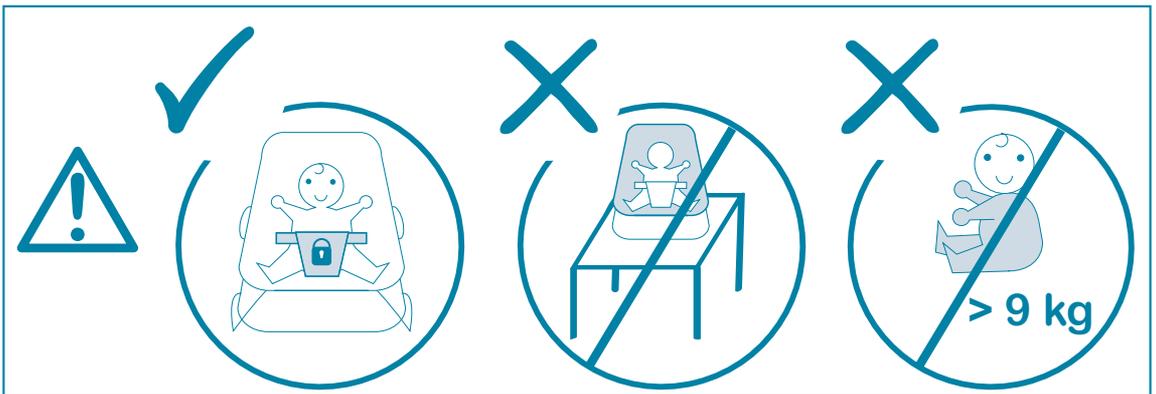
S	Bruksanvisning
NL	Gebruiksaanwijzing
GR	Οδηγισο χρησεωσ
RO	Instructiuni de folosire
AR	تعليمات الاستخدام

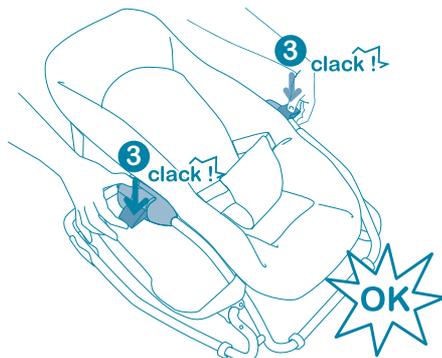
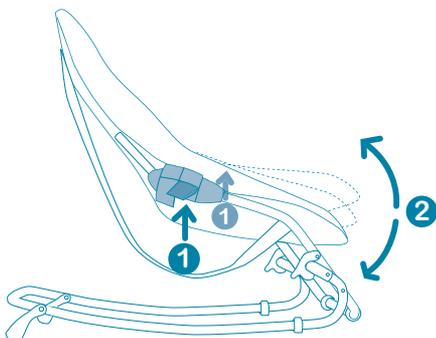
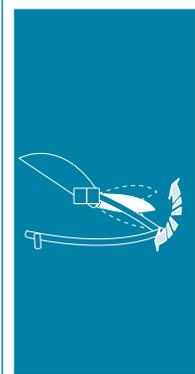
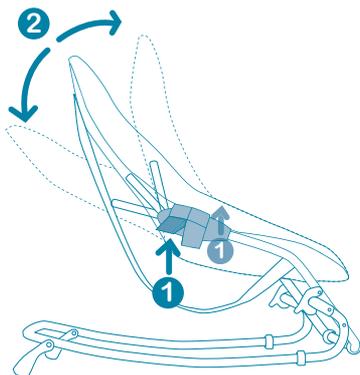
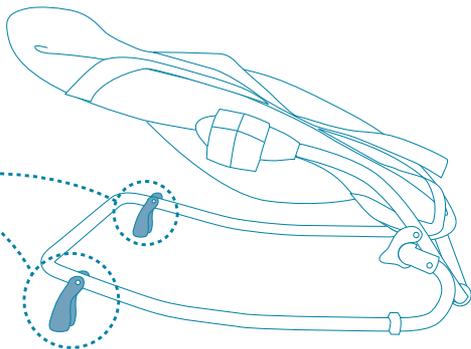
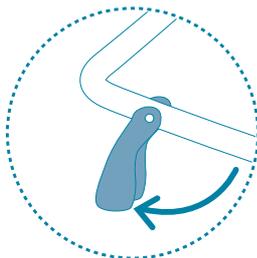
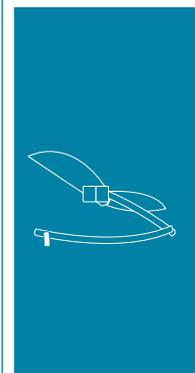
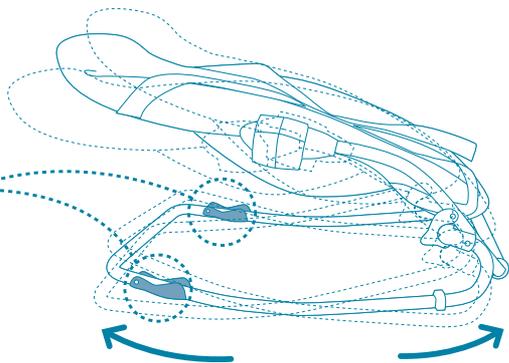
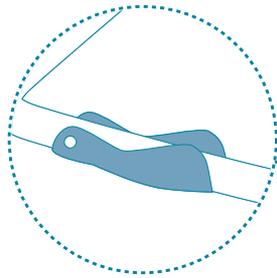
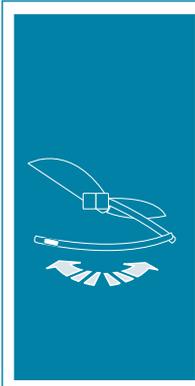
***** Se fornito • If included • Wenn mitgeliefert • En option • En caso de incluirlo • Se incluido • Če je priloženo • Jeżeli jest w komplecie • Ha tartozik hozzá • Dodatna opcija-ukoliko je uključena • При наличии • Om denna medföljer • Indien bijgeleverd • Εάν είναι εφοδιασμένο • Dacă este inclusa • اختياري

COMPONENTI • COMPONENTS • BESTANDTEILE • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTES • SESTAVNI DELI • ELEMENTY • DIJELOVI • КОМПОНЕНТЫ • KOMPONENTER • ONDERDELEN • KOMMATIA • COMPONENTE • المكونات



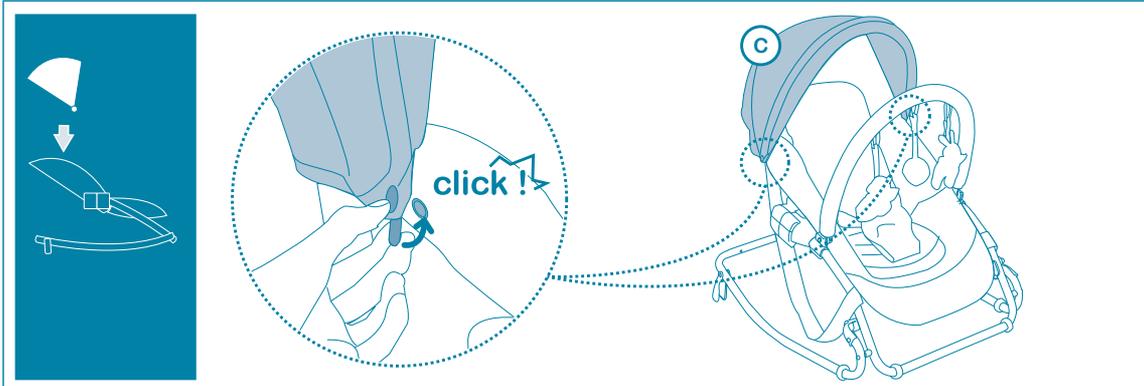
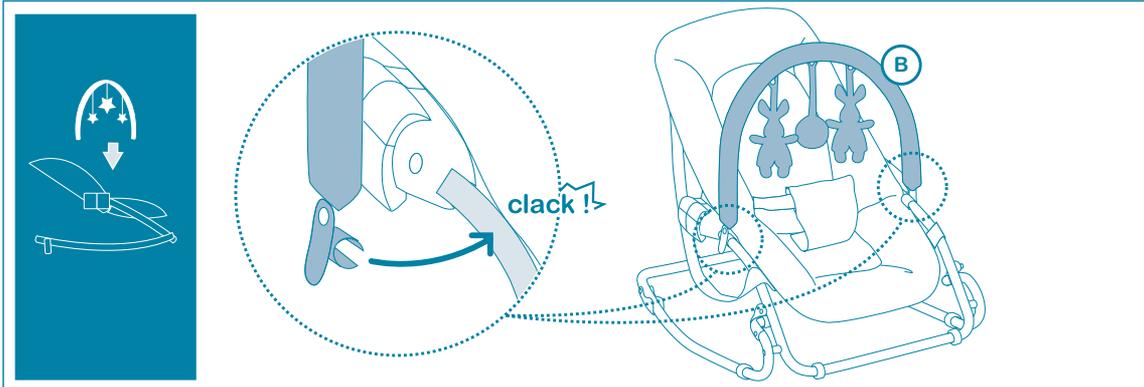
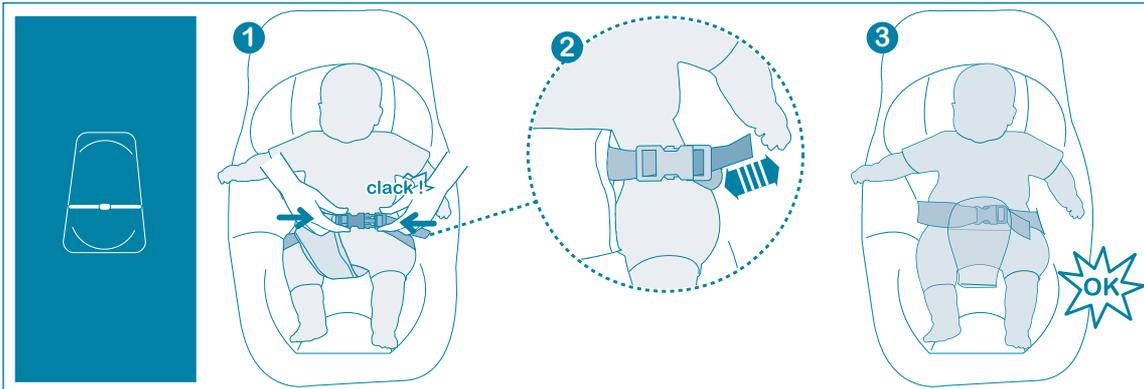
* Se fornito • If included • Wenn mitgeliefert • En option • En caso de incluirlo • Se incluido • Če je priloženo • Ježeli jest w komplecie • Ha tartozik hozzá • Dodatna opcija-ukoliko je uključena • При наличии • Om denna medföljer • Indien bijgeleverd • Εάν είναι εφοδιασμένο • Dacă este inclusă • اختياري

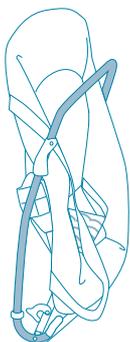
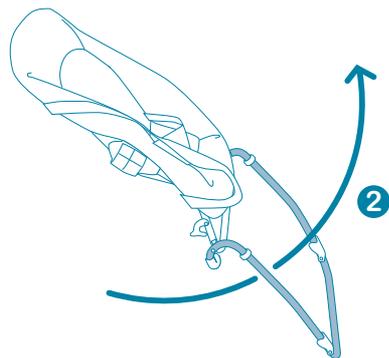
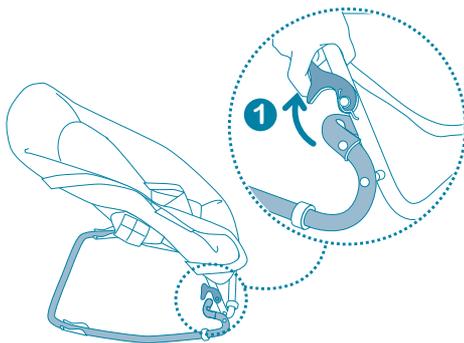
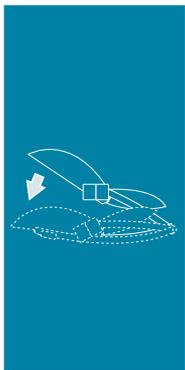
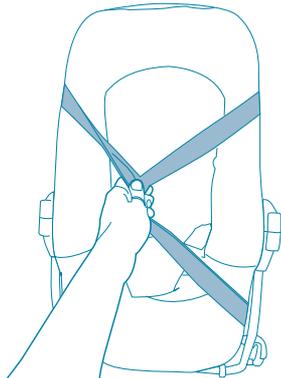
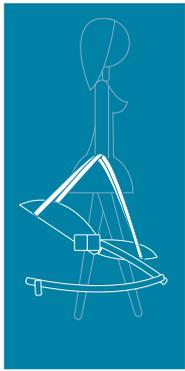
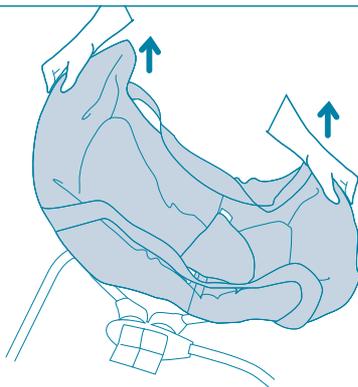
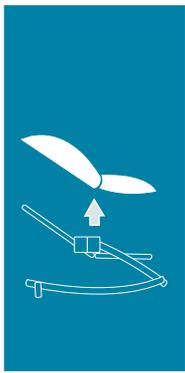






I - Durante la regolazione della sdraietta con il bambino seduto, tenere lo schienale • **GB** - While doing adjustments with the baby in the cradle hold tight the backrest • **D** - Während der Einstellung von Rückenlehne und Sitz mit dem Baby in der Wippe, ist die Rückenlehne immer festzuhalten • **F** - Toujours maintenir le hamac pendant l'inclinaison • **E** - Siempre sujetar el respaldo, con el niño sentado, durante la regulación de la hamaca • **P** - Com a criança sentada na cadeira, a regulação da inclinação do encosto tem que ser feita com uma mão a segurar o encosto • **SLO** - V kolikor boste spreminjali položaj hrbtnega naslona in sedeža med uporabo ležalnika in gugalnika med uporabo, le tega vedno dobro pridržite • **PL** - Podczas wykonywania regulacji z dzieckiem w leżaczku, podtrzymuj pewnie ręką oparcie leżaczka • **HR** - Tjekom podešavanja ležaljke sa posjednutim dijeteom, držati naslon • **RUS** - При необходимости регулирования шезлонка с сидящим ребенком, придерживайте спинку • **S** - Om justering sker med barnet i babysittern, håll upp ryggstödet • **NL** - Gedurende het reguleren van het ligstoeltje met het kind erin, de rugleuning goed vasthouden • **GR** - Κρατήστε την πλάτη, κατά τη διάρκεια του κανονισμού του ρηλάξ με καθισμένο το παιδί • **RO** - În timp ce ajustati pozițiile sezlongului spatarul acestuia trebuie sustinut bine dacă bebelusul se afla în interior • **AR** - إمساك دائما الأرجوحة خلال الإمالة





ITALIANO

SDRAIETTA MULTIFUNZIONE

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

Prodotto conforme alla norma di sicurezza EN 12790:2009.

AVVERTENZA

- 1) Non lasciare mai il bambino incustodito nella sdraietta.
- 2) Non usare la sdraietta quando il bambino è capace di stare seduto da solo.
- 3) La sdraietta non è destinata a periodi di sonno prolungati.
- 4) E' pericoloso usare la sdraietta su una superficie sopraelevata: es. un tavolo.
- 5) Usare sempre il sistema di ritenuta.
- 6) Non usare l'arco giochi per sollevare la sdraietta.

La sdraietta è adatta a bambini di peso non superiore a 9 kg. La sdraietta non sostituisce il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, metterlo in un lettino adeguato. Non usare la sdraietta se ci sono componenti danneggiati o mancanti. Il prodotto è solo per uso domestico. Per l'installazione del prodotto posizionarsi su una superficie idonea: piana, asciutta e pulita. La sdraietta deve essere appoggiata su una superficie piana e non deve essere appoggiata su superfici lontane dal pavimento. Utilizzate la sdraietta sempre con il cinturino di sicurezza e lo spartigambe correttamente fissati.

Informazioni riguardanti l'arco giochi (componente B, se fornito): conservare queste istruzioni. Tenere tutti gli elementi smontati lontano dalla portata dei bambini. L'arco giochi deve essere installato da un adulto. Non deve essere utilizzato quando non è installato. I giochi possono variare a seconda del modello (art. 558-77/art. 549-09).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire periodicamente il prodotto. Seguire le indicazioni di lavaggio riportate sull'etichetta di manutenzione presente sul prodotto. Tenere asciutte le parti in metallo per evitare la formazione di ruggine.

Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi srl. Per evitare pericolo di soffocamento, eliminare la protezione plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa protezione deve essere distrutta o smaltita fuori dalla portata dei bambini.

ENGLISH

IMPORTANT ! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

MULTIFUNCTION CRADLE

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

This product complies with EN 12790:2009 safety standards.

WARNING

- 1) Never leave the child unattended.
- 2) Do not use the reclined cradle once your child can

sit unaided.

3) This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.

4) It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface: e.g. a table.

5) Always use the restraint system.

6) Never use the toy bar to carry the reclined cradle.

The maximum weight of the child for which the reclined cradle is intended is 9 kg. This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then he/she should be placed in a suitable cot or bed. Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing. The product is for domestic use only. In order to install the product, position it on an adapted surface: flat, dry and clean. The cradle has to be placed on stable surfaces and never has to be placed on surfaces distant to the floor. Always use the safety-belt and the centre strap correctly fitted.

Information regarding the toy bar (component B, if included): retain these instructions. Keep the unassembled elements out of reach children. The toy bar has to be installed by an adult. It is not to be used when not installed.

The toys may vary with the different models (art. 558-77/art. 549-09).

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the product periodically. Refer to the care label attached to the fabric cover. Keep the steel parts dry to prevent them from rusting.

Do not use accessories or replacement parts other than the ones approved by Brevi srl. The use of accessories not approved by Brevi srl could be dangerous.

To avoid suffocation risk, remove the plastic protection before using the product. This plastic protection has to be thrown away in a waste disposal far from the child.

DEUTSCH

WICHTIG! FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

MULTIFUNKTION WIPPE

Verehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie ein Produkt Brevi gewählt haben.

Entspricht der Sicherheitsnorm EN 12790:2009.

WARNUNG

- 1) Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt in der Wippe.
- 2) Der Gebrauch der Wippe ist nicht für Kinder geeignet, die aus eigener Kraft sitzen können.
- 3) Die Wippe ist nicht für lange Schlafzeiten geeignet.
- 4) Es ist gefährlich die Wippe auf Tische oder andere erhöhte, vom Fußboden entfernte, Flächen zu stellen.
- 5) Immer die Sicherheitsgurt benutzen.
- 6) Missbrauchen Sie den Spielbügel niemals zum Tragen der Wippe.

Der Gebrauch der Wippe ist nicht für Babys geeignet, die mehr als 9 kg wiegen. Diese Wippe ist nicht als Schlafplatz vorgesehen. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Wiege oder ein Bett gelegt werden. Bei Beschädigung oder Verlust

einzelner Teile ist die Wippe nicht zu verwenden. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Bei der Montage, das Produkt auf eine geeignete Fläche stellen: eben, getrocknet und sauber. Bitte die Wippe auf ebene Flächen, nicht auf erhöhte Flächen stellen. Bitte den Sicherheitsgurt immer sorgfältig schließen und festziehen.

Informationen über den Spielbogen (Komponent B, Wenn mitgeliefert): diese Anweisungen aufbewahren. Alle Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Die Montage des Spielbügels muss von Erwachsenen durchgeführt sein. Benutzen Sie den Spielbügel nicht als Spielzeug, wenn er nicht mit der Wippe verbunden ist. Die Spielfiguren koennen je nach dem Modell verschieden sein (art. 558-77/art. 549-09).

PFLEGE UND REINIGUNG

Das Produkt periodisch reinigen. Beachten Sie die Reinigungshinweise auf dem Etikett. Die Metallteile sind gegen Rostbildung abzutrocknen.

Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind. Es könnte gefährlich sein, Zubehörteile zu benutzen, die nicht von Brevi anerkannt sind.

Achtung. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen und entsorgen alle Plastikverpackungen ausser Reichweite von Kindern.

FRANÇAIS

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR LES FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

TRANSAT MULTIFONCTION

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi

Conforme aux exigences de sécurité

Conforme à la norme NF EN 12790:2009-06

AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant peut se tenir assis tout seul.

Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.

Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.

Toujours utiliser le système de retenue.

Ne jamais utiliser l'arceau de jeux pour soulever ou pour porter le transat

Ne pas utiliser si l'enfant pèse plus de 9 kg. Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié. Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants. Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires n'ayant pas été approuvés par Brevi srl peut se révéler dangereuse. Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Le transat doit être posé sur une surface plane et ne doit pas être posé en hauteur. Toujours utiliser le transat avec la ceinture de sécurité et l'entrejambe correctement ajustés.

Informations concernant l'arceau de jeux (composant B, en option):

informations à conserver. tenir les éléments démontés hors de portée des enfants. L'arceau d'activités doit être installé par un adulte sur le transat. L'arceau seul ne doit pas être laissé dans les mains de l'enfant lorsqu'il n'est pas monté sur le transat.

Les jouets peuvent varier en fonction du modèle (art. 558-77/art. 549-09).

ENTRETIEN

Nettoyer régulièrement le produit. Suivre les instructions de lavage figurant sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit. Maintenir toutes les parties en acier bien sèches afin d'éviter la formation de rouille.

Afin d'éviter tout risque d'étouffement, enlever la protection plastique avant d'utiliser cet article. Ce revêtement devra alors être détruit ou rangé hors de la portée des bébés et des enfants.

ESPAÑOL

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

HAMACA MULTIFUNCIÓN

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

Producto conforme a la normativa EN 12790:2009.

ADVERTENCIA

1) No dejar nunca al niño sin vigilancia.

2) La hamaca no está adaptada para niños que puedan estar sentados solos.

3) Esta hamaca no ha sido proyectada para sueños largos del bebe.

4) Es peligroso apoyar la hamaca sobre una mesa o en lugares alejados del suelo.

5) Utilizar sistemáticamente las cintas de seguridad.

6) No utilizar el arco juegos para levantar la hamaca.

No se puede utilizar la hamaca con niños que pesen más de 9 kg. Esta hamaca no sustituye una cama. Si el niño necesita dormir, debe ser colocado en una cama. No utilizar la hamaca si alguna de sus partes está rota o falta. El producto esta aconsejado solo para uso domestico. Para la instalación del producto posicionarse sobre una superficie idonea: plana, seca y limpia. Colocar la hamaca a una superficie plana y no apoyar sobre superficies lejos del suelo. Utilizar siempre la hamaca con el cinturón de seguridad y el divisorio de piernas.

Informaciones sobre el arco juegos, (componente B, en caso de incluirlo): conservar estas instrucciones. Mantener los componentes desmontados fuera del alcance de los niños. El arco juegos tiene que ser instalada por un adulto. No debe ser utilizada cuando no está instalada.

Los juegos pueden variar según sea el modelo (art. 558-77/art. 549-09).

MANUTENCION

Limpiar periódicamente el producto. Seguir las indicaciones de la etiqueta de lavado. Tener limpias y secas la partes de metal para evitar formaciones de óxido.

Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi Srl. El uso

de accesorios no aprobados por Brevi Srl podría ser peligroso.

Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto. Esta protección plástica tiene que ser tirada en una recogida de basuras lejos del niño.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

CADEIRA DE REPOUSO MULTIFUNCIONAL

Prezado Cliente, agradecemos por ter escolhido um produto Brevi.

Produto conforme a norma de segurança EN 12790:2009.

ADVERTÊNCIA

- 1) Nunca deixe a criança sem vigilância.
- 2) Não recomendado para crianças que já se sentam sozinhas.
- 3) Esta cadeira de repouso não foi concebida para prolongados períodos de sono.
- 4) É perigoso utilizar a cadeira de balanço em cima da mesa ou sobre qualquer outra superfície elevada.
- 5) Utilizar sempre o cinto de segurança o entrepernas devidamente ajustados.
- 6) Nunca use o arco com brinquedo para transportar a cadeira de repouso.

Este produto não deve ser utilizado por crianças com mais de 9 kg de peso. A cadeira de repouso não substitui a cama ou o berço. Se a criança quiser dormir, deverá colocá-la na cama ou no berço adequado. Não utilizar a cadeira de repouso se algum componente estiver partido ou em falta. O produto destina-se apenas a uso doméstico. Ao instalar o produto, posicione-o sobre uma superfície adequada: plana, seca e limpa. A cadeira de repouso deve ser usada em superfícies planas e nunca deve ser usada em superfícies distantes do chão. Utilizar a cadeira de repouso sempre com os cintos de segurança e entrepernas correctamente fixados.

Informação referente ao arco de brinquedos (componente B, se incluído): conservar estas instruções. Manter os componentes desmontados fora do alcance das crianças. O arco com brinquedo deverá ser instalado por um adulto. Não é para ser usado enquanto não estiver instalado.

Os brinquedos podem variar dependendo do modelo (art. 558-77/art. 549-09).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar periodicamente o produto. Seguir as indicações que se encontram na etiqueta de lavagem. Manter todas as partes metálicas bem secas a fim de evitar a formação de ferrugem.

Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi srl. O uso de acessórios não aprovados pela Brevi srl poderá ser perigoso.

Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

SLOVENSKO

POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

LEŽALNIK IN GUGALNIK Z VEČ MOŽNOSTMI UPORABE

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prav izdelek Brevi.

Izdelano v skladu s standardom EN 12790:2009.

OPOZORILO

- 1) V ležalniku in gugalniku otroka nikoli ne pustite samega brez nadzora.
- 2) Izdelek ni primeren za otroke, ki že sedijo samostojno.
- 3) Ležalnik in gugalnik ni primeren za spanje.
- 4) Gugalnika in ležalnika nikoli ne postavljajte na mizo ali ostale površine dvignjene od tal, saj lahko na ta način ogrozite varnost vašega otroka.
- 5) Vedno uporabljajte vse varnostne pasove.
- 6) Igrala nikoli ne uporabljajte za dvigovanje izdelka. Največja dovoljena obremenitev izdelka je 9 kg. Ležalnik in gugalnik ne nadomesti otroške posteljice. Kadar bo otrok potreboval spanec, ga položite v otroško posteljico. Izdelka ne uporabljajte če je poškodovan ali kakšen del manjka. Izdelek je namenjen le za domačo uporabo. Preden sestavite izdelek, ga postavite na ravno, suho in čisto površino. Ležalnik in gugalnik vedno namestite le na ravno površino. Ležalnika in gugalnika nikoli ne postavite na površino, ki je dvignjena od tal. Vedno uporabljajte varnostne pasove in pazite na pravilno pritrjevanje le-teh.

Shranite navodila za morebitne kasnejšo uporabo (del B, Če je priloženo): Shranite za kasnejšo uporabo. Sestavne dele shranite izven dosega otrok. Igrala naj vedno namesti odrasla oseba. Igrala ne uporabljajte če le- to ni nameščeno na ležalnik. Igrice se lahko razlikujejo glede na model (art. 558-77/art. 549-09).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Izdelek čistite redno. Dodatna navodila za vzdrževanje so razvidna iz vsitka izdelka. Kovinske dele dobro obrišite s suho krpo, saj boste na ta način preprečili rjavenje.

Uporabljajte le dodatke oz. nadomestne dele proizvajalca Brevi srl. Uporaba dodatkov, ki niso dobavljeni s strani proizvajalca Brevi, je lahko nevarna.

Še pred uporabo izdelka odstranite plastično ovojno embalažo in jo zavrzite oz. shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. zadušitve.

POLSKY

WAŻNE! ZACHOWAJ W RAZIE POTRZEBY.

WIELOFUNKCYHNY LEZACZEK

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi. Stosuje się do EN 12790:2009.

UWAGA

- 1) Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- 2) Nie używaj odchylonego leżaczka od momentu jak dziecko potrafi samodzielnie siedzieć.
- 3) Leżacek nie jest przeznaczony do długiego okresu snia.
- 4) Umieszczanie leżaczka na powierzchniach w odległości od podłogi (np. sto) jest niebezpieczne.
- 5) Zawsze używaj systemu blokowania.
- 6) Nigdy nie używaj pałąka z zabawkami do przenoszenia leżaczka.

Leżacek jest przeznaczony dla dzieci wazacych do 9 kg. Ten odchylany leżacek nie może zastąpić łóżeczka lub kojca. W momencie kiedy dziecko potrzebuje dłuższego snu, powinna być ułożone w łóżeczku lub kojcu. Nie używaj leżaczka jeżeli którakolwiek z części jest brakująca lub uszkodzona. Produkt jest wyłącznie do użytku domowego. Powierzchnia przeznaczona do montażu musi być: równa, sucha i czysta. Zawsze używaj paska bezpieczeństwa oraz centralnego paska, dobrze je dopasowując. Zawsze używaj paska bezpieczeństwa oraz centralnego paska, dobrze je dopasowując.

Informacje dotyczące pałąka z zabawkami (element B, jeżeli jest w komplecie): należy zachować instrukcję. Trzymaj luźne części produktu z dala od dzieci. Pałąk musi być zakładany przez osobę dorosłą. Nie nadaje się do użytkowania jeżeli nie jest zamocowany przy leżaku. Zabawki mogą się różnić w zależności od modelu (art. 558-77/art. 549-09).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Produkt należy czyścić okresowo. Zgodnie z metką dołączoną do materiału. Osuszaj metalowe części aby zapobiec pojawieniu się rdzy.

Nie stosować akcesoriów lub części zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi srl. Użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez Brevi srl może być niebezpieczne w skutkach. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikową osłonę przed użyciem produktu. Plastikowe pokrycie powinno zostać wyrzucone do kontenera z dala od dzieci.

HRVATSKI

VAŽNO! SAČUVAJTE UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

VIŠENAMJENSKA LEŽALJKA-NOSILJKA

Poštovani korisniče, zahvaljujemo što se odabrali Brevi proizvod.

Proizvod je izrađen u skladu sa EN 12790:2009 standardom.

UPOZORENJE

- 1) Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- 2) Ne upotrebljavajte ležaljku kada dijete može sam sijediti.
- 3) Rocker ležaljka nije predviđena da dijete u njoj spava duži period.
- 4) Opasno je upotrebljavati ležaljku-nosiljku na povišenim površinama (npr. Stolovi i slično).
- 5) Uvijek vežite dijete kada je u ležaljki-nosiljki.
- 6) Ne dižite ležaljku za luk od igračaka već isključivo za ručke.

Maksimalna težina djeteta koja je predviđena za ležaljku-nosiljku je 9 kg. Ležaljka ne zamjenjuje dj. krevetić. Ako dijete ima potrebu za snom, stavite ga spavat u krevetić. Ne upotrebljavajte ležaljku ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju. Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Postavite na prikladnu površinu za montiranje: ravnu, suhu i čistu. Ležaljka mora biti postavljena na ravnim površinama i nesmije biti postavljena na visokim površinama. Uvijek koristite ležaljku sa pravilno podešenim sigurnosnim pojasevima.

Informacije vezane za luk sa igračkama (komponenta B, Dodatna opcija-ukoliko je uključena) : sačuvati ova uputstva. Držite dijelove koji nisu sastavljeni dalje od dohvata djeteta. Nosač sa igračkama mora biti montiran od strane odrasle osobe. Ne smije biti korišten kada nije montiran.

Igračke mogu varirati ovisno o modelu (art. 558-77/art. 549-09).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Proizvod je potrebno povremeno očistiti. Za održavanje proizvoda pogledajte upute na ušivnoj etiketi. Metalne dijelove pažljivo osušiti kako nebi nastala rđa.

Ne koristite dodatni pribor i rezervne dijelove osim onih koje preporuča proizvođač Brevi srl. Korištenje dodatnog pribora koje Brevi nije odobrio može biti opasno.

Plastične vrećice držite van dosega djeteta kako bi izbjegli mogućnost gušenja. Uvijek odstranite sve dijelova ambalaže van dosega djeteta zbog opasnosti od ozljeđivanja.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ШЕЗЛОНГ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Соответствует нормам безопасности EN 12790:2009.

ВАЖНО

- 1) Никогда не оставляйте ребенка в шезлонге без присмотра.
- 2) Не рекомендуется использование шезлонга когда ребенок умеет сидеть самостоятельно.
- 3) Шезлонг не предназначен для длительного сна.
- 4) Опасно устанавливать шезлонг на возвышенных поверхностях, например столе.
- 5) Всегда пристегивайте ремешки безопасности.
- 6) Не используйте арку-ручку с игрушками для переноски шезлонга.

Для детей весом до 9 кг. Шезлонг ни в коем случае не заменяет кровать. Для длительного сна, уложите ребенка в адекватную кровать. Категорически не рекомендуется использование шезлонга при наличии неисправных запчастей или механизмов. Изделие предназначено исключительно для домашнего использования. Рекомендуется устанавливать шезлонг исключительно на ровной поверхности не высоко от пола. Используйте шезлонг исключительно с зафиксированными ремнями безопасности и разделителем для ног.

Информация касается исключительно дуги с игрушками (компонент В, при наличии): сохранить данные инструкции. Хранить разобранные элементы в недоступном для детей месте. Арка-ручка должна быть установлена в присутствии взрослых и не должна использоваться отдельно от шезлонга. Игрушки могут быть разными в зависимости от модели (art. 558-77/art. 549-09).

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Необходимо периодически мыть изделие. Соблюдайте предписания по стирке указанные на этикетке. Предохраняйте металлические детали от влажности во избежание образования ржавчины.

Во избежание возможности удушья, удалить защитный пластик перед использованием данного artikля. Пластик должен быть уничтожен или переработан за пределами доступности ребенка.

Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно.

SVENSKA

VIKTIGT ! SPARA FÖRFRAMTIDA BRUK.

MULTIFUNKTIONELL BABYSITTER

Tack för att du valt Brevi.

Följer europeisk standard EN 12790:2009.

WARNING

- 1) Lämna aldrig barnet utan uppsyn.
- 2) Babysittern skall inte användas när barnet är stort nog att sitta upp själv.
- 3) Låt inte barnet sova längre stunder i babysittern, det är den inte anpassad för.
- 4) Det är farligt att ställa babysittern på upphöjda ytor som t.ex ett bord.
- 5) Använd alltid säkerhetsbältet.
- 6) Använd inte lekbågen för att lyfta babysittern. Babysittern är anpassad för barn upp till 9 kg. Babysittern ersätter inte en babysäng. Om barnet behöver sova skall det flyttas till en riktig säng. Använd inte babysittern om någon del är trasig eller saknas. Endast för användning i hemmet. För installation placera produkten på en passande yta som är plan, torr och ren. Babysittern skall alltid ställas på en plan och stabil yta och aldrig långt ifrån golvet. Säkerhetsbältet och grenskyddet skall alltid vara ordentligt fastspända vid användning.

Information angående lekbågen (komponent B, om denna medföljer): spara dessa instruktioner. Bevara de nedmonterade delarna utom barnets räckhåll. Lekbågen skall installeras av en vuxen. Lekbågen bör inte användas när den inte är installerad. Leksakerna kan variera från modell till modell (art. 558-77/art. 549-09).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör produkten regelbundet. Följ tvååtråden på den fastsydda etiketten. Håll metalldelarna torra för att undvika rost.

Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderats av företaget Brevi srl. Användning av andra tillbehör eller reservdelar än de rekommenderade av Brevi srl kan vara farligt.

För att undvika risk för kvävning ta bort plastsyddet innan användning. Släng plastsyddet i avfallshantering utom barnets räckhåll.

NEDERLANDS

BELANGRIJK ! BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

MULTIFUNCTIONELE RELAX

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een produkt van het merk Brevi.

Conform de veiligheidsvoorschriften EN 12790:2009.

WAARSCHUWING

- 1) Laat het kind nooit zonder toezicht in het ligstoeltje achter.
- 2) Dit ligstoeltje is niet geschikt voor kinderen die al zelfstandig kunnen zitten.
- 3) Dit ligstoeltje is niet geschikt voor lange slaaperperiodes.
- 4) Het is gevaarlijk om het ligstoeltje op een verhoging te zetten: bijv. Op een tafel.
- 5) Gebruik altijd het gordeltje.
- 6) Gebruik de speelboog niet om het ligstoeltje aan op te tillen.

Het ligstoeltje is geschikt voor kinderen die niet zwaarder zijn dan 9 kg. Het ligstoeltje is geen vervanging voor een bedje. Als het kind slapen moet, moet het in een geschikt bedje gelegd worden. Gebruik het ligstoeltje niet als er kapotte of ontbrekende onderdelen zijn. Dit product is enkel voor huiselijk gebruik. Om het product te installeren, plaats het op een aangepaste oppervlak: vlak, droog en schoon. Het ligstoeltje moet op een vlak oppervlak neergezet worden en niet op een verhoging. Gebruik het ligstoeltje altijd met het veiligheidsriempje en het riempje tussen de benen goed vastgemaakt.

Informatie betreffende speelboog (onderdeel B, indien bijgeleverd): informatie te bewaren. De niet gemonteerde stukken niet in de buurt van kinderen houden. Het speelboogje moet door een volwassene aangebracht worden. Het mag niet gebruikt worden als het niet bevestigd is.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Maak het product regelmatig proper. Maak het product regelmatig proper. Volg de wasvoorschriften op het etiket. De stalen delen droog houden om roesten te voorkomen.

Het speelgoed kan afhankelijk van het model variëren (art. 558-77/art. 549-09).

Gebruik alleen door Brevi srl aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi srl goedgekeurde accessoires te gebruiken.

Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastic verpakking alvorens het product te gebruiken. Deze verpakking dient vernietigd te worden.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΚΑΡΕΚΛΑΚΙ ΡΗΛΑΞ ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αξιότιμε πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Brevi.

Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο στον κανόνα ασφάλειας EN 12790:2009.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- 1) Να μην αφήνετε ποτέ το μωρό αφύλακτο.
- 2) Να μη χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι ρηλάξ όταν το παιδί είναι σε θέση να καθίσει από μόνο του.
- 3) Το ρηλάξ δεν προορίζεται για παρατεταμένες περιόδους ύπνου.
- 4) Είναι επικίνδυνο να τοποθετείτε το ρηλάξ σε μία υπερυψωμένη επιφάνεια:
π.χ. ένα τραπέζι.
- 5) Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- 6) Να μη σηκώνετε το καρεκλάκι ρηλάξ χρησιμοποιώντας το τόξο παιχνιδιού.

Το ρηλάξ είναι κατάλληλο για μωρά μέχρι 9 kg. Το καρεκλάκι ρηλάξ δεν αντικαθιστά το κρεβατάκι. Εάν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί, τοποθετήστε το σε ένα κατάλληλο κρεβατάκι. Να μη χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι ρηλάξ εάν υπάρχουν σπασμένα ή ελλειπή κομμάτια. Το προϊόν είναι μόνο για οικιακή χρήση. Η επιφάνεια πάνω στην οποία γίνεται η συναρμολόγηση πρέπει να είναι επίπεδη, στεγνή και καθαρή. Πρέπει να ακουμπάτε το καρεκλάκι ρηλάξ σε επίπεδη επιφάνεια και δεν πρέπει να το ακουμπάτε σε επιφάνειες μακριά από το πάτωμα. Να χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι ρηλάξ πάντα με σωστά στερεωμένα τα λουρί ασφαλείας και το διαχωριστικό τών ποδιών.

πληροφορίες που αφορούν την μπάρα παιχνιδιών: (B, εάν είναι εφοδιασμένο) φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Κρατήστε τα εξαρτήματα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί μακριά από τα παιδιά. Το τόξο παιχνιδιού πρέπει να εγκατασταθεί από έναν ενήλικο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν δεν είναι εγκαταστημένο. Τα παιχνίδια μπορεί να ποικίλουν ανάλογα με το μοντέλο (art. 558-77/ art. 549-09).

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίζετε το προϊόν κατά περιόδους. Ακολουθήστε τις ενδείξεις καθαρισμού που αναφέρονται στην ετικέτα συντήρησης που βρίσκεται στο προϊόν. Να κρατάτε στεγνά τα μεταλλικά μέρη προκειμένου να αποφεύγετε το σχηματισμό σκουριάς.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά που σας συστήνει η Brevi srl. Θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη η χρήση των μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων από τη Brevi srl.

Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πνιγίματος, να πετάτε την πλαστική προστασία πρώτου χρησιμοποιήσετε αυτό το είδος. Αυτή η προστασία πρέπει να καταστρέφεται ή να εξαλείφεται μακριά από την ικανότητα των παιδιών.

ROMANA

IMPORTANT! PASTRATI-L PENTRU VIITOARE INFORMATII.

SEZLONG-BALANSOAR MULTIFUNCTIONAL

Draga cumparatorule, iti multumim ca ai ales produsul Brevi.

Produsul este conform standardelor internationale de siguranta EN 12790:2009.

AVERTIZARE

- 1) Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat in sezlongul reglabil.
- 2) Nu folositi sezlongul reglabil de indata ce copilul dumneavoastra poate sa stea fara ajutor.
- 3) Acest sezlong reglabil nu este recomandat pentru perioade lungi de dormit.
- 4) Este periculos sa folositi sezlongul reglabil pe o suprafata aflata la inaltime (de ex. Masa)
- 5) Intotdeauna folositi sistemul de siguranta (fixare).
- 6) Nu folositi niciodata bara cu jucarii pentru a cara sezlongul reglabil.

Greutatea maxima a copilului pentru care sezlongul reglabil este recomandat este de 9 kg. Acest sezlong reglabil nu poate inlocui un patut sau un pat de voiaj. Daca copilul dumneavoastra trebuie sa doarma atunci va trebui mutat intr-un pat sau pat de voiaj. Nu folositi sezlongul reglabil daca vreo componenta a acestuia lipseste sau este sparta. Produsul este conceput doar pentru folosire domestica. Fixarea jucariei trebuie sa se faca pe o suprafata plana uscata si curata. Sezlongul balansoar trebuie sa fie pus pe o suprafata stabila si niicodata sa nu fie lasat pe o suprafata care sa se afle la o distanta foarte mare de podea. Intotdeauna folositi centurile de siguranta cat si pe cea din centru fixandu-le in mod corect.

Informatii privind arcada cu jucarii: (componenta B, daca este inclusa): pastrati aceste instructiuni. Pastrati departe de copil elementele neasamblate. Bara cu jucarii trebuie sa fie instalata de catre un adult. Nu trebuie folosita inainte de a fi instalata.

Jocurile pot fi diferite in functie de model (art. 558-77/art. 549-09).

INTRETINERE SI CURATARE

Curatati produsul periodic. Referitor la modul de curatare detaliile se regasesc pe eticheta din interior a materialului. Pastrati intotdeauna partile de metal uscate pentru a preveni ruginirea lor.

Nu folositi accesorii sau inlocuire de parti altele decat cele aprobate de catre Brevi srl. Folosirea accesoriilor care nu sunt aprobate de catre Brevi srl pot fi periculoase.

Pentru a preveni sufocarea, scoateti protectia din plastic inainte de a folosi produsul. Aceasta protectie din plastic trebuie aruncata intr-un loc special, departe de copil.

العربية

كرسي متعدد الوظائف

هام - حفظ هذه التعليمات لتكون مرجعا في المستقبل

نشكركم على الثقة التي وضعتوها فينا مفضلين المنتج

Brevi

يتوافق مع متطلبات السلامة

يتوافق مع معايير السلامة NF EN 12790:2009-06.

تحذير

عدم ترك طفلك من غير مراقب

لا تستخدم الكرسي عندما يكون الطفل يستطيع الجلوس من دون مساعدة

هذا الكرسي غير مصمم لفترات طويلة من النوم

من الخطورة استخدام هذا الكرسي على سطح مستو، مثل الطاولة

دوما استخدام نظام الحماية

لا تستخدم قوس اللعب عند نقل الكرسي العالي

لا يستخدم الكرسي إذا كان طفلك يزن أكثر من 9 كغ . هذا الكرسي

لا يحل محل المهد أو السرير . عندما يحتاج الطفل إلى النوم

، فإنه

ينبغي أن يوضع في المهد أو سرير مناسب . لا تستخدم الكرسي

في حال تم خرق جزء من أجزائه، أو ممزق أو مفقود .

عدم استخدام قطع الغيار

أو الملحقات إلا التي تم الموافقة عليها من قبل شركة بريفي. استخدام

الملحقات التي لم يتم الموافقة عليها من قبل شركة بريفي.

يمكن أن يكون خطيرا .

يهدف هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط . الكرسي يستخدم على سطح

مستو ويجب ألا يوضع في مكان مرتفع. دائما استخدام الكرسي مع حزام

الأمان

وحزام بين الساقين معدل بشكل صحيح

يجب تثبيت قوس اللعب على الكرسي من قبل شخص بالغ .

القوس وحده لا ينبغي أن يترك في يد الطفل عندما لا يتم تركيبه

على الكرسي

تنظيف و صيانة

ينظف المنتج بانتظام . اتبع تعليمات الغسيل في ملصق

الرعاية الموجود على هذا المنتج ترك الأجزاء الفولاذية

جافة

لمنع الصدأ

لتجنب خطر الاختناق، يجب إزالة البلاستيك قبل استخدام

هذا المنتج. ثم يجب تدمير هذا الغلاف أو تخزينه بعيدا

عن متناول

الأطفال الرضع والأطفال

I - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB**

- Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice.

D - Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen

vorzunehmen. **F** - Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode

d'emploi. **E** - Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de

instrucciones para su uso. **P** - Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste

manual de instruções de uso. **SLO** - Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila

izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo. **PL** - Firma Brevi może wprowadzić zmiany w

modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **HR** - Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na

proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave. **RUS** - Производитель оставляет

за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время.

S - Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar. **NL** - Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de

in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen. **GR** - Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή

αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. **RO** - Brevi are dreptul sa faca orice

schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

يمكن لبريفي brevi إجراء تغييرات على النماذج في أي وقت

BREVI srl

Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy

Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129

www.brevi.eu - info@brevi.eu



558-79-140414-00